



EDUCACION INTERCULTURAL  
BILINGUE



# ESTUDIANTES MAPUCHES EN PROGRAMAS EDUCATIVOS ESPECIALES DE LA UNIVERSIDAD DE LA FRONTERA.

Lillian González Calderón  
Universidad de La Frontera

## Introducción

La vinculación de nuestro país con el mundo ha cambiado significativamente producto de la globalización, la apertura de las fronteras comerciales y los tratados suscritos por Chile, como el recientemente firmado con la Unión Europea y próximamente con Japón, Corea y Estados Unidos. Esta situación ha obligado a los diferentes ámbitos del quehacer nacional a buscar nuevas oportunidades para los distintos nichos de trabajo que se generan, entre los que se encuentran la internacionalización de la labor y para las universidades la internacionalización de su misión.

## Acciones en la Universidad de La Frontera

Ante dicha realidad, la Universidad de La Frontera implementa un programa de movilidad estudiantil internacional de pregrado, a través del cual se pretende ofrecer a los alumnos una alternativa de formación profesional acorde a las exigencias actuales y proporcionarles experiencias académicas internacionales para el desarrollo de competencias, que les permitan insertarse en un nuevo escenario laboral, caracterizado por ser altamente demandante, internacionalizado y muy competitivo.

Esta tarea es de muy alto costo, se implementa en la Araucanía, la región más pobre del país, la que presenta el más bajo desarrollo humano, los peores índices educacionales, los

más altos niveles de analfabetismo y la más baja capacidad de inserción internacional en el país.

De este contexto proceden mayoritariamente sus 8.000 alumnos, calificados en alrededor de un 60% como pobres por el Ministerio de Educación.

Sin embargo, dada la urgente necesidad de formar un profesional con un perfil acorde a las demandas actuales y a pesar de los elevados costos que significa la implementación de un programa de esta naturaleza, se decide dar inicio a esta tarea.

Para focalizar mejor las primeras acciones y garantizar resultados, se realizan diversas acciones con el fin de identificar la recepción que se obtendría de parte de la comunidad, empresarios, padres y apoderados.

#### Estudio exploratorio del programa

Con este fin, se lleva a cabo un estudio exploratorio, en el cual, por medio de una entrevista semi estructurada, se pretende indagar la aceptación del programa en un medio tan carenciado e identificar las principales expectativas que genera.

Sus resultados indican que:

- Cuenta con una positiva disposición e importantes expectativas de parte de profesores, alumnos y padres.
- Debe estar destinada a alumnos con buen desempeño académico y motivaciones definidas en un área en particular.
- Cuenta con un significativo potencial de multiplicación entre pares.
- Contribuye a una mejor formación profesional
- Amplia considerablemente las opciones de inserción laboral de los beneficiarios.

- Contribuye significativamente a mejorar la imagen institucional
- Serviría para mantener lazos con empresas internacionales oferentes de interesantes oportunidades de desarrollo profesional y empresarial.

#### Movilidad estudiantil internacional.

Con esta información se da inicio a un programa de movilidad estudiantil internacional, que tiene el propósito de imprimir visión y experiencia académica internacional a los estudiantes de pregrado de la Universidad de La Frontera, como opción en su formación profesional.

En su materialización se encuentra, cursar asignaturas, realizar prácticas profesionales, colaborar en investigaciones, realizar estudios y trabajos de título, pasantías y proyectos especiales según las motivaciones de los propios estudiantes.

Para los participantes, se establece un perfil evaluado profesionalmente por expertos, el que se caracteriza por contar con, buen rendimiento académico, ciclo básico de formación completo, conocimientos de Inglés, patrocinio de un profesor de la especialidad, potencial de liderazgo, proactivo, creativo, emprendedor, sociable, etc.

Se busca contar con líderes que puedan desarrollar su potencial académico en áreas de impacto, capaces de establecer vínculos y sentar precedentes de confiabilidad para el futuro y garantizar la continuidad y calidad de las relaciones con las instituciones participantes.

También, privilegiar a aquellos que cuentan con espacio para el deporte, los amigos, la música, un hobby, actividades sociales, políticas, religiosas, etc., ya que es indispensable apoyar el desarrollo integral y a aquellos estudiantes con especiales capacidades de concertar voluntades de diversa índole.

### Postulantes Mapuches

Son numerosos los estudiantes Mapuches que se interesan por participar de este programa y los hay de todas las Facultades y Carreras. Se muestran altamente motivados y con gran interés por ampliar sus horizontes profesionales y vivenciar la diversidad cultural existente en otras latitudes del mundo.

Sin embargo, la principal limitante que presentan aquellos cuyo perfil de postulación califica, es carencia de conocimientos en idiomas extranjeros, principalmente en Inglés, idioma de la ciencia y tecnología y requisito que debe ser cumplido para pasar exitosamente cualquier postulación.

### Curso de Inglés para estudiantes Mapuches

Conscientes de esta realidad y en un intento por apoyar a los estudiantes Mapuches con motivaciones y potencial para transformarse en postulantes el programa, el Departamento de Lenguas Literatura y Comunicación de la Universidad de La Frontera, gestiona disponer de un académico con motivaciones particulares sobre el tema y ofrece dos cursos de Inglés especiales para dichos estudiantes.

Se contacta en Estados Unidos una profesora de ascendencia China Norteamericana, con vasta experiencia en la enseñanza del Inglés en México, Japón y Cabo Verde en África, experta en metodología de la enseñanza de idiomas y con un gran conocimiento y empatía por la interculturalidad. Se imparte de este modo el curso de manera intensiva en el mes de Enero, para cautelar la asistencia del mayor número posible de alumnos.

El interés demostrado en la etapa previa al curso es amplio, sin embargo, un número considerable de alumnos queda imposibilitado de tomarlo, por tener que desempeñar compromisos laborales en la temporada estival y complementar el financiamiento de sus estudios universitarios.

### Algunos resultados

Hasta aquí son numerosos los países que han recibido alumnos de la UFRO, entre los que se destacan:

En América: Argentina, Brasil, México, Perú, Estados Unidos.

Europa: Inglaterra, Francia, Italia, España, Alemania, Austria, Finlandia, Holanda.

Asia: China e India.

Oceanía: Australia.

Una vez concluidas dichas experiencias, se puede observar en ellos una significativa mayor conciencia de trabajar por conseguir objetivos; incremento en la autoestima, seguridad y autonomía; decisión por aprender más idiomas e idealmente volver al país de acogida a realizar una especialización o post grado.

Los estudiantes Mapuches por su parte, suman a lo anteriormente expuesto, un señalado sentido de pertenencia y de servicio para con sus raíces, compromiso mucho más profundo que antes de salir al extranjero. Manifiestan que desean saber más del mundo, han ampliado significativamente sus horizontes y son culturalmente mucho más ricos y flexibles.

Sobre el particular, un estudiante de Ingeniería Mecánica expresa que le costaba entender a un amigo, quien,

- "...al principio creía haber escuchado mal, pero mi compañero musulmán estaba feliz de ver a su papá que había venido a verlo con una de sus tres esposas". (Ingeniería Mecánica, Alemania).

También, aprovechan positivamente las superiores oportunidades tecnológicas que se les ofrecen y se adecuan con facilidad a las normas sociales y de trabajo del país.

- " ...las actividades del mercado empezaban a las cuatro de la mañana, lo que significaba, que había que salir muy temprano ...". (Agronomía, Prochile, Buenos Aires).
- "... el nivel es alto y uno tiene que esforzarse al máximo". (Trabajo Social, España).
- "... las diferencias tecnológicas se compensan con las ganas que uno tiene de progresar, porque sobran pacientes y faltan equipos, allá es todo lo contrario, pero no puedes tocar jamás es un paciente de verdad, pues se trabaja con simuladores" (Odontología, Alemania).
- "... con los empresarios había que hablar en Inglés, porque yo sólo sabía algunas palabras en Chino, como saludos y otras muestras de cortesía..." (Ingeniería Civil Industrial, China).

Cabe destacar que la totalidad de las becas con financiamiento completo para programas internacionales de envergadura, han contado con distinguidos estudiantes Mapuches.

Entre ellas se encuentra, la beca del Servicio de Intercambio Académico Alemán, DAAD, la que contó entre sus primeros becarios a un estudiante de Ingeniería de Ejecución Mecánica en la Universidad de Dresden y a un destacado estudiante de Ingeniería de Ejecución Agrícola en Gottingen.

La Fundación Melton, entidad educacional, cuyo objetivo es potenciar el desarrollo y experiencia de estudiantes universitarios talentosos de Alemania, Estados Unidos, India, China y la Universidad de la Frontera en representación del mundo Latinoamericano, cuentan con una estudiante Mapuche de Odontología entre sus becarios, quién ha sido distinguida por sus capacidades y características de líder, con el cargo de vicepresidenta mundial del segmento estudiantil que la conforma.

Además ha realizado una pasantía como estudiante internacional en la Universidad de Friedrich Schiller en Jena, Alemania y en la actualidad, a parte de estas responsabilidades académicas, estudia Alemán en el Instituto Goethe y colabora en la gestión de un convenio de cooperación con dicha prestigiosa universidad de más de quinientos años de antigüedad.

Los logros de los estudiantes Mapuches en el plano internacional son diversos y muy meritorios, pero la más destacada de todos los estudiantes internacionales que ha tenido la UFRO en el extranjero hasta aquí, ha sido Alejandra Manquilef, ex alumna de Ingeniería Civil Industrial, mención informática.

Un ejemplo de su desarrollo lo podemos observar luego de ser seleccionada para incorporarse al programa de la Fundación Melton en su segundo año de universidad.

Aquí lleva a cabo, junto a su equipo de trabajo un proyecto de desarrollo, en la comunidad de una escuela rural en el sector de Huamaqui, Nueva Imperial.

Paralelamente se hace acreedora de las becas de Excelencia Académica Universidad de la Frontera y Mc. Graw Hill respectivamente, por su desempeño académico.

En 1999 obtiene una beca completa para realizar un semestre como alumna internacional en la universidad de

Wisconsin, Estados Unidos y en el año 2000 completa una pasantía profesional en la Embajada de Chile en Beijing, China, en la que realiza una investigación para promover el intercambio comercial entre empresarios chilenos y chinos.

Posteriormente concluye sus estudios y egresa como la mejor alumna de su carrera.

En la actualidad estudia con una beca Chevening del Consejo Británico un Master en Ciencias y Economía Política, en el Royal Holloway y New Bedford College, de la Universidad de Londres, institución de prestigio mundial en estas materias.

Alejandra sostiene que:"...he estudiado y trabajado mucho, pero con empeño todo se puede, ahora me preparo para mayores responsabilidades y poder servir mejor a mi pueblo y mi país a futuro".

De la evidencia presentada, es indudable que existe talento de la mejor calidad entre los estudiantes Mapuches de la UFRO y las proyecciones son muy promisorias para los casos aquí presentados. Sin embargo, su éxito ha sido posible porque han podido superar numerosas barreras, entre ellas la del Inglés por cuenta propia y aunque a estos programas llega lo mejor del estudiantado, alumnos con una muy buena actitud para superar barreras y que desean fervientemente progresar, se precisa disponer para ellos de una mejor formación en idiomas. Una que implique trabajar en aulas inteligentes, con metodologías modernas y materiales virtuales de la mejor calidad, para poder superar con creces las limitadísimas posibilidades que de momento, ofrecen los establecimientos de educación media de los que proceden la mayor parte del estudiantado Mapuche.

Si no cuentan con un desempeño idiomático proficiente, el talento, logros académicos y los fervientes deseos de

progresar que tienen, les estarán vedados para lograr objetivos profesionales importantes y que es condición sin imprescindible para poder acceder a una actualizada formación profesional, becas de calidad para post grados en universidades extranjeras y movilidad social y profesional de relevancia.

Formar profesionales con visión global en Chile ya es difícil, desde la Araucanía la región más vulnerable del país aún más, por lo que esperamos que esta barrera sea posible de ser superada y permita a nuestros alumnos Mapuches abrirse al mundo, con metas mayores, innovadoras y de relevancia, como profesionales que marquen la diferencia, que sean verdaderos agentes de cambio y que efectivamente sean iconos que puedan aportar al desarrollo y al bienestar de su pueblo, la sociedad y el país.

### Bibliografía

- Desarrollo Humano en Chile, PNUD, 2000, Santiago, Chile.
- González Lillian, 2002, Una Escuela para la Vida y un Mundo Global, en: Nuestra Muestra, vol. 1, pp: 40, Facultad de Ingeniería Ciencias y Administración, Universidad de La Frontera, Temuco, Chile.
- Ghymers Christian, 2002, "Gobernabilidad, integración y cooperación macroeconómica regional", CEPAL y Comisión Europea, ponencia en el seminario: Análisis y potencialidades de la cooperación internacional en la educación superior, Universidad Arturo Prat, Iquique, Chile.
- Melton Foundation Guidelines, 2002, Virginia, Estados Unidos.

Pinto Carol, 2002, "Cooperación Internacional y Universidades en la Globalización", ponencia en seminario: Análisis y potencialidades de la cooperación internacional en la educación superior, Universidad Arturo Prat, Iquique, Chile.

Melton Foundation Fellow Program Report, 2001, Documento de trabajo, Universidad de La Frontera, Temuco, Chile.